

AUDITORIO MANUEL DE FALLA * 20:30 H
GRANADA 19*20

CGO

A 11 * VIERNES 4 OCTUBRE
S 1 * SABADO 5 OCTUBRE
ORQUESTA



CONSORCIO GRANADA
PARA LA MÚSICA



JUNTA DE ANDALUCÍA



Ayuntamiento de Granada



OCG MECENAZGO

Colaboradores principales



Bankia



Obra Social "La Caixa"



MCB

Colaboradores +



Hoteles Porcel

Colaboradores

Mercagranada
Clínica Hidalgo
Industrias Kolmer

Con el apoyo de

Universidad de Granada
Dpto. de Hª y Ciencias de la Música UGR
Asociación Amigos de la OCG
RNE-Radio Clásica
Azafatas Alhambra
Mudanzas Cañadas

Rafa Simón (diseño gráfico)

viernes 4 octubre 2019 / A1
sábado 5 octubre 2019 / S1
Auditorio Manuel de Falla, 20:30 h

CAPRICHOS RUSOS

I

Nicolai RIMSKI-KORSAKOV (1844-1908)

Capricho español, op. 34

15'

Alborada (Vivo e strepitoso)

Variaciones (Andante con moto)

Alborada (Vivo e strepitoso)

Escena y canto gitano (Allegretto)

Fandango asturiano

Modest MUSSORGSKY (1839-1881)

"Preludio y danza de las esclavas persas"
de la ópera *Kovanshchina*

13'

II

Piotr Ilitch CHAIKOVSKI (1840-1893)

Sinfonía núm. 5 en Mi menor, op. 64

45'

Andante - Allegro con anima

Andante cantabile con alcuna licenza

Valse: Allegro moderato

Finale: Andante maestoso - Allegro vivace

HOSSEIN PISHKAR director

Colaborador+



LA BORRAJA

CAPRICO RUSO

El programa muestra las relaciones musicales ruso-españolas, en este año del Centenario del estreno de *El sombrero de tres picos*, de Falla, por los ballets rusos de Diaghilev. La mutua admiración entre Falla y el ruso Stravinski, es otra muestra más de esa afinidad, y la adaptación del *Canto de los remeros del Volga* que hace Falla en 1922 destinando los derechos a los refugiados rusos desplazados en la segunda guerra mundial.

En el siglo XIX España estaba de moda en Europa desde la invasión napoleónica, interesando a los artistas y viajeros románticos. Mikhail Glinka (1804-1857), padre del nacionalismo musical ruso, fue uno de esos viajeros. Había compuesto en 1840 un ciclo de canciones que incluía un *Bolero*. En 1845 nos visitó, componiendo en Madrid su *Obertura española* sobre la Jota aragonesa, residiendo en Granada entre noviembre de 1845 y febrero de 1846, transcribiendo las melodías del guitarrista granadino Francisco Rodríguez Murciano y estudiando la música popular. Glinka escribe que en Granada “se baila y se canta más que en otras ciudades españolas. La melodía y baile que predomina en Granada es el fandango”, que describe detalladamente. En noviembre de 1846 visitó Córdoba y Sevilla. En 1855 compuso un *Festival polaco*, sobre la melodía de un bolero español, y *Andalusian Dance* ‘Las Mollares’. En 1856 Glinka regala las *Variaciones sobre el fandango*, de Rodríguez Murciano, a Balákirev para que compusiese una obra sobre las mismas, obra que éste tituló *Fandango-étude sur un thème donné par M. Glinka*.

Entre 1856 y 1870 Balákirev (1837-1910) lideró en San Petersburgo al grupo de compositores denominado “Los Cinco”, en el que acabaron

integrados el propio Mili Balákirev, César Cui, Modest Mussorgsky, Nikola Rimski-Korsakov (en 1861) y Aleksander Borodin, con la finalidad de crear música característica rusa, diferente de la música alemana. La música granadino-española era un modelo para esa diferenciación.

Rimski-Korsakov se incorporó en 1861 al Grupo de los Cinco, y siguiendo las directrices estéticas de Balákirev, compuso sus primeras obras, convirtiéndose en protagonista de la vida musical rusa. Su autobiografía, titulada *Mi vida musical (1844- 1906)*, recoge la efervescencia de la música rusa de estos años. En ella escribe que «Entre todos los compositores, Glinka era el que gozaba de mi mayor simpatía»; y en 1887: «Aquel verano alquilé una casita a orillas del lago Nelai, trabajando con afán en la orquestación de *El príncipe Igor*, tarea que interrumpí sólo para componer mi *Capricho español*, valiéndome de los bocetos para la proyectada fantasía para violín sobre temas españoles, con el propósito de escribir una pieza orquestal jugosa, rica en colorido; creo haberlo logrado».

El *Capricho español* op. 34 sigue a las fantasías españolas de Glinka, y Rimski expresa en él la afinidad de temperamentos ruso-españoles. Utilizó *Ecos de España, colección de cantos y bailes populares recopilados por José Izenga*, editada en Barcelona (1874). El *Capricho español* se estrenó con enorme éxito el 5 de octubre de 1887 en San Petersburgo dirigido por Rimski, y posteriormente en la Exposición Universal de París (1889) siendo calificado como «una verdadera España rusa, de una presunción sonora absolutamente delirante...».

La “Alborada” (*Vivo e strepitoso*), tiene cierto parecido a la obertura de *Carmen*. Recrea una danza popular asturiana. El tema aparece tocado por toda la orquesta, a continuación el clarinete, de nuevo la orquesta, otra vez el clarinete y finalmente el violín concertino. Siguen unas “Variaciones” (*Andante con moto*) sobre un tema tocado por las trompas, y sucesivamente repetido por la cuerda, corno inglés, trompas, maderas, trompas y toda la orquesta, con un final sobre una larga escala cromática de la flauta. Sigue de nuevo la “Alborada”, en diferente orquestación y tonalidad, y continúa con la “Escena y canto gitano”, que comienza con un redoble de tambor, y el tema en las trom-

pas y las trompetas, repitiéndose por la flauta, el clarinete y el oboe. Los violines exponen un segundo tema, combinándose hasta el final con el primer tema en un *crescendo* interrumpido momentáneamente por un tercer tema, con la imitación de la guitarra en los acordes de la cuerda y el arpa. Enlaza sin interrupción con el “Fandango asturiano”, en el que la orquesta toca un alegre tema de danza, que pasa por todos los instrumentos, contrastado por otra melodía más lírica. Los dos temas del canto gitano reaparecen en orden inverso. Y no podían faltar las castañuelas entre la percusión, para finalizar con la repetición de la “Alborada”, en una forma cíclica.

Modest Musorgsky, integrante de los Cinco, es quien mejor describe el alma rusa. Autodidacta, dejó obras inacabadas, como su ópera *Kovanshchina*, en cinco actos que trata del Zar Pedro I el Grande y su llegada al poder a fines del siglo XVII, con la oposición del príncipe boyardo Iván y su hijo Andréi Kovansky, de cuyo apellido procede el título de la obra. Inconclusa por la prematura muerte de su autor, hubo de terminarla Rimski-Korsakov, que también revisó su *Boris Godunov*. En enero de 1874 —escribe Rimski— “Mussorgsky trabajaba en *Kovanshchina* [...], entre los fragmentos que el autor interpretaba en la reunión, el que más gustó fue la *Danza de las esclavas persas*, que ejecutaba a las mil maravillas». El *Preludio* es la “Introducción” del primer acto de la ópera y es un poema sinfónico que describe el alba sobre el río Moscova, un paisaje tranquilo que se va animando con el transcurso del día, plasmándolo en cinco variaciones melódicas, armónicas y ornamentales sobre un tema popular ruso. La *Danza de las esclavas persas* se interpreta a continuación del *Preludio*, pero pertenece al cuarto acto. Ha sido comparada con las danzas polovtsianas de *El príncipe Igor*, de Borodin, pero éstas tienen un atractivo especial por su sensualidad oriental expresada a través de dos temas, uno ondulante contrastado con otro más rítmico, cuya alternancia incrementa la tensión hasta finalizar.

De Piotr Ilich Chaikovski, escribe Rimski que por el año de 1876 “comenzó a dejarse ver entre nosotros coincidiendo a veces su visita con nuestras veladas musicales [...]. En el invierno y primavera de 1891 pasó varias temporadas

en San Petersburgo [...]. La exaltación por Chaikovski y el eclecticismo cundía cada día más, notándose también cierta predilección por la música italo-francesa de tiempos de las pelucas y crinolinias evocadas por Chaikovski en su *Dama de picas*, y más tarde en *Jolanthe*». Así describe el carácter diferente de los principios de “Los Cinco” de la música de Chaikovski y su obra cosmopolita con ingredientes europeos, dentro de un gran eclecticismo. Chaikovski es el único músico romántico de Rusia, de extrema sensibilidad marcada por profundos problemas personales.

La Sinfonía número 5 en Mi menor, opus 64, fue estrenada en San Petersburgo bajo su dirección el 5 de noviembre de 1888. No triunfó hasta el año siguiente en Hamburgo ante un entusiasta auditorio. Allí se reencontró con Brahms, conocido el año anterior. No existe programa completo de la Sinfonía, pero Chaikovski dejó algunas anotaciones: «Introducción. Sumisión total ante el destino o, lo que es igual, ante la predestinación ineluctable de la providencia. Allegro I. Murmullos, dudas, reproches. II. ¿No valdría más entregarse por completo a la fe? El programa es excelente si consigo llegar a realizarlo». Sobre el segundo movimiento, *Andante cantabile con alcuna licenza*, señala el contraste entre un tema que denomina «consuelo» y «rayo de luz» y una respuesta en los instrumentos graves con la anotación «No, ninguna esperanza.» El *Allegro moderato* es un vals sereno agitado en su parte central con un reiterado *staccato* en la cuerda y las maderas. El tema cíclico, impresionante y de tristeza contenida, aparece poco antes del final, el *Andante maestoso-Allegro vivace* comienza con el tema del principio totalmente transformado, siguiendo la práctica de Liszt, convertido en un coral en modo mayor. La coda repite el tema pero en modo mayor, convertido en un himno triunfal a cargo de los metales. Puede interpretarse como pesimista, por el triunfo del destino, u optimista, por el triunfo de la fe religiosa. Ustedes interpreten lo que mejor les parezca. En cualquier caso, estamos ante una música profundamente emotiva y romántica.

ANTONIO MARTÍN MORENO

HOSSEIN PISHKAR

El joven director iraní Hossein Pishkar reside en Alemania desde 2012. Su carrera empezó una nueva y significativa etapa cuando en 2017 ganó dos concursos: el prestigioso Deutscher Dirigentenpreis, un concurso internacional organizado en cooperación con importantes instituciones musicales de Colonia y la Westdeutscher Rundfunk (WDR), y el Ernst-von-Schuch-Preis, presentado anualmente en colaboración con el *Dirigentenforum*.

En la temporada 2019-2020 Hosseim Pishkar debutará como director invitado con la Beethoven Orchester Bonn, Bremer Philharmoniker, Nürnberger Symphoniker, Slovenian Philharmonic Orchestra, Württembergisches Kammerorchester Heilborn y con la recién fundada Orchestra Fiarmonica Vittori Calamani. También volverá a visitar la Düsseldorf Symphony, WDR Symphony y la Royal Danish Opera, donde dirigirá la producción de ballet de la Tercera sinfonía de Mahler. En la Orquesta Staatsoper Hannover dirigirá la reinterpretación de la producción *Aida* de Verdi. También ha dirigido otras formaciones de prestigio como la Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz, Cherubini Orchestra, Orchestre Philharmonique de Strasbourg, St. Michel Strings in Mikkeli, Sttatskapelle Halle y la Staatsorchesters Stuttgart. Una de sus últimas direcciones a destacar fue *Rigoletto* de Verdi, con Cristina Mazzavillani Muti en el Festival de Ravenna en 2018.

En mayo de 2019 Hosseim Pishkar asistió a François-Xavier Roth en la producción de *Lab*.

Oratorium de Philippe Manoury con la Gürzenich-Orchestre y en 2018 llevó a cabo dos representaciones de la ópera de Verdi *Don Carlo*, de Hermann Bäumer, en el Staatstheater Mainz. En 2016 fue asistente de Sylvain Cambreling en la *Junge Deutsche Philharmonie* en la *Suite Lulu* de Berg. Durante la temporada 2015-2016 fue asistente de Daniel Raiskin, el primer director titular de la Staatsorchester Rheinische Philharmonie en Koblenz. Su amplia experiencia como director asistente incluye una representación de la ópera de Haydn *Il mondo della luna* en el Robert Schumann Hochschule en Düsseldorf en 2017.

Hosseim Pishkar ha completado su formación en clases magistrales con Ricchardo Muti (2017, *Aida* en Ravena dentro de la Italian Opera Academy) y con Sir Bernard Haitink (2016, Lucerne Festival Orchestra). Desde 2015 ha participado en el prestigioso programa alemán *Dirigentenforum*, asistiendo a clases con John Carewe, Marko Letonja, Nicolás Pasquet, Mark Stringer y Johann Schlaefli.

Antes de trasladarse a Düsseldorf en 2012 para estudiar dirección con Rüdiger Bohn en el Robert Schumann Hochschule, Hosseim Pishkar estudió composición y piano en Teherán, donde había nacido en 1988. En Irán ha dirigido a la Teheran Youth Orchestra y a la Orquesta de Teheran Music School. Siendo niño empezó a interpretar música tradicional persa y ha ganado muchos premios como intérprete de *tar*, entre otros, instrumento de cuerda con trastes típico de la cultura persa.

ANDREA MARCON

Director artístico

JOSEF PONS

Director honorífico

GIANCARLO ANDRETTA Y

JOSEPH SWENSEN

Principales directores invitados

CONCERTINO

Raúl G^o Marián **

VIOLINES PRIMEROS

Peter Biely (ayuda de concertino)

Atsuko Nerishi (solista)

Annika Berscheid

Edmon Levon

Isabel Mellado

Sei Morishima

Julijana Pejčić

Andreas Theinert

Óscar Sánchez **

VIOLINES SEGUNDOS

Alexis Aguado (solista)

Joachim Kopyto (ayuda de solista)

Israel de França

Berd Papazian

Milos Radojčić

Wendy Waggoner

Lara Salvador **

Elvira López **

VIOLAS

Hanna Nisonen (solista)

Krasimir Dechev (ayuda de solista)

Josias Caetano

Mónica López

Donald Lyons

Andrzej Skrobiszewski

Alejandra Poggio **

VIOLONCELLOS

Kathleen Balfe (solista)

Arnaud Dupont (solista)

J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)

Ruth Engelbrecht

Philip Melcher

Matthias Stern

CONTRABAJOS

Franco Kakarigi (solista)

Xavier Astor (ayuda de solista)

Stephan Buck

Abigail Herrero **

FLAUTAS

Juan C. Chornet (solista)

Bérengère Michot (ayuda de solista)

Javier Castiblanque **

OBOES

Eduardo Martínez (solista)

José A. Masmano (ayuda de solista)

CLARINETES

José L. Estellés (solista)

Carlos Gil (ayuda de solista)

FAGOTES

Santiago Ríos (solista)

Joaquín Osca (ayuda de solista)

TROMPAS

Óscar Sala (solista)

Carlos Casero (ayuda de solista)

Tanja Nisonen **

Guillermo Canós **

TROMPETAS

Manuel Moreno (solista) *

Ismael Cañizares (ayuda de solista) **

TROMBONES

Celestino Luna (solista) **

Manuel Quesada (ayuda de solista) **

Diego Galiano (tbn. bajo) **

TUBA

Ángel L. Martín (solista) **

TIMBAL / PERCUSIÓN

Jaume Esteve (solista)

Noelia Arco (ayuda de solista)

Pedro Berbel **

David Cano **

Fernando Franco **

Víctor López **

ARPA

Miguel Á. Sánchez (solista) **

* Interinos ** Invitados

GERENCIA

Günter Vogl

M^a Ángeles Casasbuenas

(secretaria de dirección)

Gabriel Pozo

(auxiliar administrativo)

ADMINISTRACIÓN

Maitte Carrasco

Jorge Chinchilla

COORDINACIÓN DE PROGRAMACIÓN

Pilar García

COMUNICACIÓN

Pedro Consuegra

Rafa Simón

OCG SOCIAL / PROGRAMAS EDUCATIVOS

Arantxa Moles

PRODUCCIÓN

Juan C. Cantudo

Jesús Hernández

Juande Marfil

Antonio Mateos

PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES

Marian Jiménez



OCG orquesta
ciudad de
Granada

Auditorio Manuel de Falla

Paseo de los Mártires s/n

18009 - Granada

Tel. 958 22 00 22

ocg@orquestaciudadgranada.es

www.orquestaciudadgranada.es

